

Ein Beitrag in F. Küng-Dormann's Kurallmanach «Vom Rhein in die Alpen und speziell Vom Bodensee ins Rhätische Hochland», III. verbesserte Auflage, Rorschach 1908, S. 46 bis 52.

Gleich ein ganzes Kapitel wird in dieser Fachpublikation aus dem Jahre 1908 der «Kurlandschaft Liechtenstein» gewidmet, im Zentrum der Abhandlung steht wiederum Gaflei, hier «Caflei» geschrieben.

LIECHTENSTEIN ALS KURLANDSCHAFT

Mit dem schweizerischen Rheintal und Bündnerland stehen die österreichischen Landschaften am Rhein in engstem Zusammenhange und es wäre ein Unrecht, wenn man im Interesse unseres Fremden- und Kurverkehrs jene freundlichen Sommerstationen unberücksichtigt liesse. Es bestimmen uns historische und geographische Rücksichten hiefür.

Vaduz (455 m ü. M.), Hauptort des Fürstentums am Fusse des Gypsberges in schöner, geschützter Lage, zwischen Wein- und Obstgärten eingebettet, mit 1200 Einwohner; ist Sitz der Regierung und des Landgerichts. Wie ein Englein ruht es unter der Felsenterrasse Hohenliechtenstein oder dem Schlosse Vaduz. Gute Gasthöfe: Löwen und Bierhaus. Sehenswert ist die neue gotische Kirche und das restaurierte Schloss mit seiner prachtvollen Aussicht ins Rheintal und die gegenüberliegenden Schweizergebirge (Altmann, Alvier, Sardone, Piz Sol etc.). In der Nähe des Schlosses das fürstliche Jagdschlösschen und das neue Forsthaus. Eine sehr günstige Gelegenheit zu nähern und weiteren genussreichen Ausflügen bietet die Umgebung von Vaduz, so über Schloss oder Meierhof nach Triesenberg und Caflei [sic !] (Fürstenstein-Drei Schwestern) [sic !], ferner über den Berggrat (Kulm) nach Sücca ins Saminatal und in die noch weiter entlegenen Alpentäler Liechtensteins.

Triesenberg (1000 m ü. M.) hat 1200 Einwohner, auf einer wald- und mattenreichen Terrasse zerstreut liegend, ist besuchte Sommerstation, ebenso Masescha (1250 m ü. M.), besonders aber ist *Caflei* (1500 m ü. M.), ein gutbesuchter Höhenkurort. Ausser der Fahrstrasse führt ein Fussweg, welcher oberhalb Schloss Vaduz abzweigt, über Wildschloss und Provatscheng in 2½ Std. nach dieser Alpenperle des souveränen Fürstentum Liechtensteins.

Das *Alpenkurhaus Caflei* liegt in der Alpe gleichen Namens am Fusse der Alp Spitze (2000 m ü. M., südlicher Ausläufer der Drei Schwestern-Gruppe), umgeben von Lärchen- und Föhrenwald, in eine schöne, fast ebene Bergmatte eingebettet. Der Ausblick von Caflei ist das tief zu Füßen liegende Rheintal und die gegenüber liegenden Schweizergebirge,